



蔣三石 Jiang Sanshi

1972年生於高雄
1995年畢業於輔仁大學哲學系
1998年畢業於華梵大學東方人文思想研究所
目前生活工作於台灣台北和德國法蘭克福郊區的艾普斯坦(Eppstein)

www.3-stones.net



@ Kunstfenster 2016



「...繪畫是在另一地方的顯現。」
馬爾克 (Franz Marc)



德國瓦爾興湖風景畫與台北蘭溪的現代水墨畫
畫展開幕：2016年10月5日，19:00
畫展時間：10月6日至10月9日，18:00 - 21:00
(迪森短電影展週)
10月15日至10月16日，16:00 - 19:00
畫展地點：迪森藝術之窗，Hofmark 13,
D-86911 Dießen am Ammersee
聯繫電話：08807/948088

網址：www.kunstfenster-diessen.de

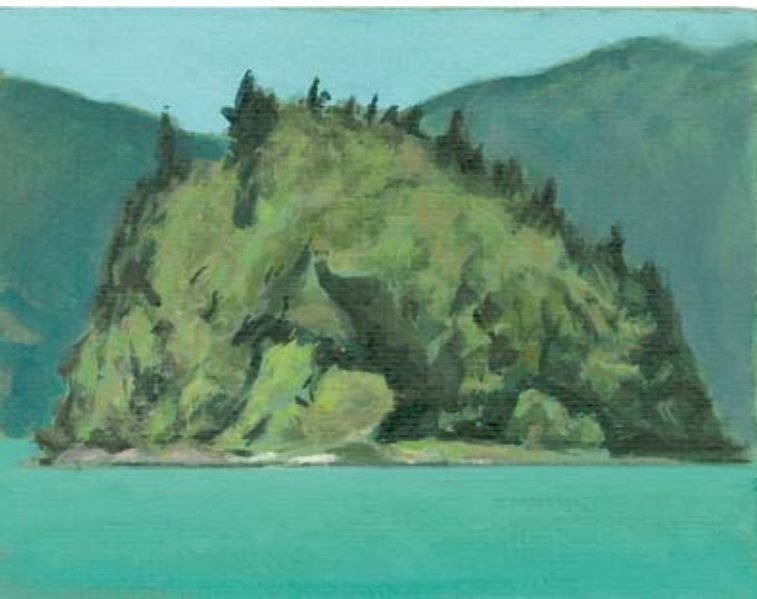
藝術之窗 迪森 在另一地方的顯現 2016年10月6日至10月16日



蔣三石 Jiang Sanshi
水墨畫
Martin Gensbaur
油畫/水彩畫



在全球化的時代，德國巴伐利亞州的瓦爾興湖 (Walchensee)、台北的蘭溪或艾普斯坦 (Eppstein) 的森林之間的距離似乎縮短了。而且，電子時代似乎使得畫作的創造、欣賞、交換的速度也加快了。資訊媒體的無所不在，讓人覺得隨時能掌握「另一地方」。或說，各種陌生文化的同時性，早已是耳熟能詳的。



在世界各地，此情形確實產生許多新可能性，但同時也造成文化差異的消除。其實，我們到處都觸及「斷裂的連續性」。回歸是不可能的：中國文人畫家的復活是不可能的；科林特在瓦爾興湖的復生亦如是。

自己的文化只能經由陌生文化的迂迴才能重新認識。這至少是法國漢學家朱利安 (François Jullien) 的看法。本次畫展比較 Martin Gensbaur 在瓦爾興湖的作品與台灣畫家蔣三石在台北的蘭溪與法蘭克福郊區的艾普斯坦森林中所完成的創作。除了不太會讓人感到驚訝的差異之外，兩者之間也能發現超出預料的相似。

如同 Gensbaur 的水彩畫，蔣三石的作品也在戶外完成。蔣三石熟悉中國的山水畫傳統，卻將大張的宣紙擺在森林的土地上或蘭溪的石頭上，使用水墨來感應自然環境的細微變化，在自然之中「畫化」。可見在大自然中作畫，也可能以完全不同的方式來進行。「迂迴中國」讓我們感到好奇。



2016年9月，慕尼黑的藝術出版社scaneg發行了“藝術之窗”的第三卷，標題為“在另一地方的顯現”。該書包含了藝術家Martin Gensbaur和藝術家蔣三石的作品畫集、Martin Gensbaur對著名畫家洛維斯·科林特 (Lovis Corinth) 的討論，以及Ulrike Gensbaur對中西山水畫的比較。

ISBN: 978-3-89235-243-3 / www.scaneg.de

